



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3666

REGULATION GAZETTE No. 3666

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 223

PRETORIA, 27 JANUARIE
JANUARY 1984

No. 9047

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 4, 1984

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983
(WET 36 VAN 1983)

INWERKINGTREDING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 21 van die Wet op Landbouplae 1983 (Wet 36 van 1983), bepaal ek hierby dat voormelde Wet op 1 Februarie 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 4, 1984

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983
(ACT 36 OF 1983)

COMMENCEMENT

By virtue of the powers vested in me by section 21 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), I hereby determine that the said Act shall come into operation on 1 February 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Ninth day of January, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 108

27 Januarie 1984

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983
(WET 36 VAN 1983)

VERBOD OP DIE UITREIING VAN PERMITTE VIR
DIE INVOER VAN SEKERE BEHEERDE GOEDERE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 3 (6) van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), bepaal hierby dat—

(a) geen permit ingevolge artikel 3 (1) van voormelde Wet uitgereik mag word nie vir die invoer in die Republiek van beheerde goedere soos in voormelde Wet omskryf, wat van 'n soort in die Bylae vermeld, is; en

(b) die verbod in paragraaf (a) uiteengesit, nie van toepassing is nie op die invoer in die Republiek deur die persoon in beheer van 'n bona fide-navorsingsinrigting van herbariummonsters wat uit behandelde dooie plante of gedeeltes daarvan bestaan.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 108

27 January 1984

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983
(ACT 36 OF 1983)

PROHIBITION ON THE ISSUING OF PERMITS FOR
THE IMPORTATION OF CERTAIN CONTROLLED
GOODS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 3 (6) of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), hereby determine that—

(a) no permit in terms of section 3 (1) of the said Act may be issued for the importation into the Republic of controlled goods as defined in the said Act which are of a kind specified in the Schedule; and

(b) the prohibition set out in paragraph (a) shall not apply to the importation into the Republic by the person in charge of a bona fide research institution of herbarium samples consisting of treated dead plants or portions thereof.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

BYLAE

A. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, met inbegrip van vegetatiewe voortplantingsmateriaal en saad, van spesies van die genera van die volgende families:

Azollaceae.
Gunneraceae.
Haloragidaceae.
Hydrocharitaceae.
Lemnaceae.
Pontederiaceae.
Salviniaceae.

B. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, met inbegrip van vegetatiewe voortplantingsmateriaal en saad, van spesies van die volgende genera:

Arctium.

Berberis (behalwe *B. thunbergii*, *B. buxifolia*, *B. buxifolia nana*, *B. candidula*, *B. chenaulti*, *B. darwini*, *B. insignis*, *B. julianae*, *B. linearifolia*, *B. logogenensis*, *B. replicata*, *B. sanguinea*, *B. sargentiana*, *B. stenophylla*, *B. stenophylla diversifolia*, *B. stenophylla gracilis*, *B. stenophylla irwinia*, *B. stenophylla nana compacta*, *B. taliensis*, *B. triancanthophora*, *B. verruculosum* en *B. xanthoxylon*).

Cereus.

Chara.

Consolea.

Harrisia.

Lagarosiphon.

Marsilea.

Najas.

Nopalea.

Opuntia (behalwe doringlose cultivars en seleksies van *O. ficus-indica*).

Potamogeton.

Pycnus.

Scirpus.

Sparaganium.

Stipa (behalwe *S. capensis* en *S. dregeana*).

Striga.

Tephrocactus.

Typha.

C. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, met inbegrip van vegetatiewe voortplantingsmateriaal en saad, van die volgende spesies:

Alhagi camelorum.

Albizzia lophanta.

Alisma plantago-aquatica.

Alternanthera philoxeroides.

Aponogeton desertorum (syn *A. kraussianus*) en *A. conjugatus*.

Bacopa erecta.

Caesalpinia decapetala.

Cannabis sativa.

Ceratophyllum demersum.

Cestrum aurantiacum, *C. laevigatum* en *C. parqui*.

Chromolaena odorata.

Cirsium vulgare.

Conium maculatum.

Convolvulus arvensis.

Cuscuta campestris.

SCHEDULE

A. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, including vegetative propagating material and seed, of species of the genera of the following families:

Azollaceae.
Gunneraceae.
Haloragidaceae.
Hydrocharitaceae.
Lemnaceae.
Pontederiaceae.
Salviniaceae.

B. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, including vegetative propagating material and seed, of species of the following genera:

Arctium.

Berberis (excluding *B. thunbergii*, *B. buxifolia*, *B. buxifolia nana*, *B. candidula*, *B. chenaulti*, *B. darwini*, *B. insignis*, *B. julianae*, *B. linearifolia*, *B. logogenensis*, *B. replicata*, *B. sanguinea*, *B. sargentiana*, *B. stenophylla*, *B. stenophylla diversifolia*, *B. stenophylla gracilis*, *B. stenophylla irwinia*, *B. stenophylla nana compacta*, *B. taliensis*, *B. triancanthophora*, *B. verruculosum* and *B. xanthoxylon*).

Cereus.

Chara.

Consolea.

Harrisia.

Lagarosiphon.

Marsilea.

Najas.

Nopalea.

Opuntia (excluding thornless cultivars and selections of *O. ficus-indica*).

Potamogeton.

Pycnus.

Scirpus.

Sparaganium.

Stipa (excluding *S. capensis* and *S. dregeana*).

Striga.

Tephrocactus.

Typha.

C. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, including vegetative propagating material and seed, of the following species:

Alhagi camelorum.

Albizzia lophanta.

Alisma plantago-aquatica.

Alternanthera philoxeroides.

Aponogeton desertorum (syn. *A. kraussianus*) and *A. conjugatus*.

Bacopa erecta.

Caesalpinia decapetala.

Cannabis sativa.

Ceratophyllum demersum.

Cestrum aurantiacum, *C. laevigatum* and *C. parqui*.

Chromolaena odorata.

Cirsium vulgare.

Conium maculatum.

Convolvulus arvensis.

Cuscuta campestris.

Cyperus difformis, *C. digitatus*, *C. esculentus*, *C. rotundus* en *C. papyrus*.

Datura ferox en *D. stramonium*.

Dipsacus fullonum.

Echinocloa stagnina.

Eliocharis dulcis.

Hakea gibbosa, *H. sericea* en *H. suaveolens*.

Hydrocleis nymphoides.

Hypericum perforatum.

Ischaemum rugosum.

Lantana camara.

Leersia hexandra.

Leptospermum laevigatum.

Ludwigia adscendens (syn. *Jussiaea repens*).

Microlepia speluncea.

Mimosa pigra.

Microcystis toxica.

Nelumbo nucifera.

Neptunia oleracea.

Nymphaea caerulea, *N. capensis*, *N. lotus*, *N. maculata* en *N. odorata*.

Nymphoides indica.

Orobanche minor.

Oryza perennis, *O. brachyantha* en *O. brevilugulata*.

Ottelia ulvifolia.

Pereskia aculeata en *P. grandifolia*.

Phragmites mauritianus.

Pistia stratiotes.

Rubus cuneifolius.

Sagittaria guayanensis (syn. *Lophotocarpus guayanensis*).

Sesbania punicea.

Solanum eleagnifolium, *S. mauritianum* en *S. sisymbriifolium*.

Sorghum halapense.

Sphenoclea zeylanica.

Trapa natans.

Typhonodorum lidleyanum.

Vossia cuspidata.

Wolfia arrhiza.

Xanthium spinosum en *X. strumarium*.

D. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, met inbegrip van vegetatiewe voortplantingsmateriaal, maar nie ook saad nie, van spesies van die volgende genera:

Acacia.

Betula.

Cyamopsis.

Helianthus.

Ulmus.

Zelkova.

E. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, met inbegrip van vegetatiewe voortplantingsmateriaal, maar nie ook saad nie, van die volgende spesie:

Oryza sativa.

F. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, behalwe vegetatiewe voortplantingsmateriaal of saad, van spesies van die genera van die volgende families:

Araucariaceae.

Geraniaceae.

Cyperus difformis, *C. digitatus*, *C. esculentus*, *C. rotundus* and *C. papyrus*.

Datura ferox and *D. stramonium*.

Dipsacus fullonum.

Echinocloa stagnina.

Eliocharis dulcis.

Hakea gibbosa, *H. sericea* and *H. suaveolens*.

Hydrocleis nymphoides.

Hypericum perforatum.

Ischaemum rugosum.

Lantana camara.

Leersia hexandra.

Leptospermum laevigatum.

Ludwigia adscendens (syn. *Jussiaea repens*).

Microlepia speluncea.

Mimosa pigra.

Microcystis toxica.

Nelumbo nucifera.

Neptunia oleracea.

Nymphaea caerulea, *N. capensis*, *N. lotus*, *N. maculata* and *N. odorata*.

Nymphoides indica.

Orobanche minor.

Oryza perennis, *O. brachyantha* and *O. brevilugulata*.

Ottelia ulvifolia.

Pereskia aculeata and *P. grandifolia*.

Phragmites mauritianus.

Pistia stratiotes.

Rubus cuneifolius.

Sagittaria guayanensis (syn. *Lophotocarpus guayanensis*).

Sesbania punicea.

Solanum eleagnifolium, *S. mauritianum* and *S. sisymbriifolium*.

Sorghum halapense.

Sphenoclea zeylanica.

Trapa natans.

Typhonodorum lidleyanum.

Vossia cuspidata.

Wolfia arrhiza.

Xanthium spinosum and *X. strumarium*.

D. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, including vegetative propagating material but not also seed, of species of the following genera:

Acacia.

Betula.

Cyamopsis.

Helianthus.

Ulmus.

Zelkova.

E. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, including vegetative propagating material but not also seed, of the following species:

Oryza sativa.

F. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof excluding vegetative propagating material or seed, of species of the genera of the following families:

Araucariaceae.

Geraniaceae.

*Pinaceae.**Poaceae.**Rutaceae.*

G. Enige plant of lewende of dooie gedeelte van 'n plant, of enige voortbrengsel daarvan, behalwe vegetatiewe voortplantingsmateriaal of saad, van spesies van die volgende genera:

*Coffea.**Elaeis.**Ribes.**Solanum.*

H. Stuifmeel van plante van spesies van die genera van die volgende familie:

Pinaceae.

I. Stuifmeel van plante van spesies van die volgende genera:

*Betula.**Ulmus.**Zelkova.*

J. Dooie gedeeltes, verpakkingsmateriaal, strooi en hooi van plante van spesies van die genera van die volgende families:

*Musaceae.**Poaceae.**Rutaceae.*

K. Dooie gedeeltes, verpakkingsmateriaal, strooi en hooi van plante van spesies van die volgende genera:

*Cuscuta.**Solanum.**Quercus* (uitgesonderd ontbaste hout).*Ulmus* (uitgesonderd ontbaste hout).*Zelkova* (uitgesonderd ontbaste hout).

L. Onontbaste hout, bas en meer as twee kubieke meter saagsels van plante van spesies van die genera van die volgende families:

*Araucariaceae.**Cupressaceae.**Pinaceae.*

M. Onontbaste hout, bas en meer as twee kubieke meter saagsels van plante van spesies van die volgende genera:

*Castanea.**Castanopsis.**Juglans.**Larix.**Picea.**Pinus.**Populus.**Pseudotsuga.**Quercus.**Ulmus.**Zelkova.**Pinaceae.**Poaceae.**Rutaceae.*

G. Any plant or live or dead part of a plant, or any derivation thereof, excluding vegetative propagating material or seed, of species of the following genera:

*Coffea.**Elaeis.**Ribes.**Solanum.*

H. Pollen of plants of species of the genera of the following family:

Pinaceae.

I. Pollen of plants of species of the following genera:

*Betula.**Ulmus.**Zelkova.*

J. Dead portions, packing material, straw and hay of plants of species of the genera of the following families:

*Musaceae.**Poaceae.**Rutaceae.*

K. Dead portions, packing material, straw and hay of plants of species of the following genera:

*Cuscuta.**Solanum.**Quercus* (excluding debarked timber).*Ulmus* (excluding debarked timber).*Zelkova* (excluding debarked timber).

L. Undebarked timber, bark and more than two cubic metres of sawdust of plants of species of the genera of the following families:

*Araucariaceae.**Cupressaceae.**Pinaceae.*

M. Undebarked timber, bark and more than two cubic metres of sawdust of plants of species of the following genera:

*Castanea.**Castanopsis.**Juglans.**Larix.**Picea.**Pinus.**Populus.**Pseudotsuga.**Quercus.**Ulmus.**Zelkova.*

No. R. 109

27 Januarie 1984

WET OP LANDBOUPPLAE, 1983 (WET 36 VAN 1983)

INVOER VAN BEHEERDE GOEDERE SONDER PERMITTE

Nademaal ooreenkomste betreffende die beheer van ernstige plantplae en -siektes en die kwaliteit van voortplantingsmateriaal en plante, en die toepassing van

No. R. 109

27 January 1984

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)

IMPORTATION OF CONTROLLED GOODS WITHOUT PERMITS

Whereas agreements relating to the control of serious plant pests and diseases and the quality of propagating material and plants, and the application of legislation

wetgewing met betrekking tot plante, voortplantingsmateriaal en plantprodukte tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regerings van die onderskeie State in kolom 1 van die Bylae vermeld, aangegaan is;

So is dit dat ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 3 (4) van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), hierby bepaal dat—

(a) alle beheerde goedere soos in voormelde Wet omskryf, uitgesonderd beheerde goedere ten opsigte waarvan die uitreiking van 'n permit vir die invoer daarvan in die Republiek ingevolge 'n kennisgewing kragtens artikel 3 (6) van voormelde Wet verbied is, vanuit die state in kolom 1 van die Bylae hierby vermeld, in die Republiek ingevoer mag word sonder dat 'n permit ingevolge artikel 3 (1) van voormelde Wet ten opsigte daarvan uitgereik is; en

(b) die vrystelling in paragraaf (a) uiteengesit—

(i) slegs van toepassing is op beheerde goedere wat hul oorsprong in die betrokke State het; en

(ii) nie van toepassing is nie ten opsigte van die invoer van die beheerde goedere in kolom 2 van voormelde Bylae teenoor die naam van 'n Staat vermeld, wat bestem is om in die Republiek ingevoer te word na 'n gebied in kolom 3 van voormelde Bylae teenoor die betrokke beheerde goedere vermeld.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

pertaining to plants, propagating material and plant products have been concluded between the Governments of the Republic of South Africa and the Governments of the respective States specified in column 1 of the Annexure;

So be it that I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 3 (4) of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), hereby determine that—

(a) all controlled goods as defined in the said Act, excluding controlled goods or a class of controlled goods in respect of which the issuing of a permit for the importation thereof into the Republic is prohibited in terms of a notice under section 3 (6) of the said Act, may be imported into the Republic from the states specified in column 1 of the Schedule without a permit in terms of section 3 (1) of the said Act having been issued in respect thereof; and

(b) the exemption set out in paragraph (a)—

(i) shall only apply to controlled goods which have their origin in the States concerned; and

(ii) shall not apply in respect of the importation of the controlled goods that are specified in column 2 of the said Schedule opposite the name of the state and that are intended to be imported into the Republic to an area specified in column 3 of the said Schedule opposite the controlled goods concerned.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

BYLAE

Naam van Staat	Beheerde goedere waarvoor permitte vereis word wanneer bestem om na sekere gebiede in die Republiek ingevoer te word	Gebiede waarheen sekere beheerde goedere slegs op gesag van permitte ingevoer mag word
1	2	3
1. Republiek van Transkei	Geen	Geen.
2. Republiek van Bophuthatswana	Enige plant of lewende deel van 'n plant, uitgesonderd die vrugte van— (a) <i>Musa acuminata</i> (piesangs), en enige kruising daarvan; (b) <i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> en <i>Poncirus</i> (sitrus);	Die Republiek. Kaapprovinsie.
3. Republiek van Venda	Enige plant of lewende deel van 'n plant, uitgesonderd die vrugte, van— (a) <i>Musa acuminata</i> (piesangs), en enige kruising daarvan; (b) <i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> en <i>Poncirus</i> (sitrus); (c) <i>Zingiber officinale</i> (gemmer), wat vir aanplanting bestem is.	Die Republiek. Kaapprovinsie. Die Republiek.
4. Republiek van Ciskei	Geen	Geen.

SCHEDULE

Name of State	Controlled goods for which permits are required when intended to be imported to certain areas in the Republic	Areas to which certain controlled goods may be imported on authority of a permit only
1	2	3
1. Republic of Transkei	None	None.
2. Republic of Bophuthatswana	Any plant or living part of a plant, excluding the fruit, of— (a) <i>Musa acuminata</i> (bananas), and any cross thereof; (b) <i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> and <i>Poncirus</i> (citrus);	The Republic. Cape Province.
3. Republic of Venda	Any plant or living part of a plant, excluding the fruit, of— (a) <i>Musa acuminata</i> (bananas), and any cross thereof; (b) <i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> and <i>Poncirus</i> (citrus); (c) <i>Zingiber officinale</i> (ginger), which is intended for planting.	The Republic. Cape Province. The Republic.
4. Republic of Ciskei	None	None.

No. R. 110

27 Januarie 1984

WET OP LANDBOUPPLAE, 1983 (WET 36 VAN 1983)

BEHEERMAATREËLS

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), skryf hierby die beheermaatreëls in die Bylae uiteengesit, voor ten einde die verspreiding van patogene, insekte en uitheemse diere te voorkom en te beskryf.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskeywing

1. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983);

“kwekery” ’n perseel waar plante verkoop of vir verkoop gekweek word, en wat ingevolge die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), as ’n onderneming soos in artikel 1 van voormelde Wet omskryf, geregistreer is; en

“visueel vry”, met betrekking tot die voorkoms van ’n patogeen op ’n plant, dat—

(a) die uitvoerende beampte nie in staat is om die voorkoms van ’n patogeen op ’n plant visueel waar te neem tensy hy van ’n mikroskoop of vergrootglas gebruik maak; of

(b) die uitvoerende beampte die kenmerkende siektesimptome wat deur ’n patogeen veroorsaak word, visueel op ’n plant waargeneem het sonder om van ’n mikroskoop of vergrootglas gebruik te maak, maar ’n toets, ondersoek of ontleding van dié plant in ’n laboratorium nie die voorkoms van so ’n patogeen op daardie plant openbaar het nie.

Verbod met betrekking tot die voorkoms en verwydering van sekere patogene en insekte

2. (1) Geen grondgebruiker wat die eienaar of okkupant van ’n kwekery is, mag—

(a) enige patogeen in Tabel 1 vermeld, of enige insek in Tabel 2 vermeld, op die perseel van so ’n kwekery hou nie;

(b) enige plant op die perseel van so ’n kwekery hou, plant of kweek nie, tensy sodanige plant—

(i) visueel vry is van die patogene in Tabel 1 vermeld; en

(ii) vry is van die insekte in Tabel 2 vermeld; of

(c) enige besmetlike ding op die perseel van so ’n kwekery hou nie, tensy sodanige besmetlike ding vry is van die patogene in Tabel 1 vermeld, en die insekte in Tabel 2 vermeld.

(2) Geen grondgebruiker mag enige plant van enige grond in die Republiek na enige ander grond in die Republiek verwyder nie, tensy sodanige plant—

(a) visueel vry is van die patogene in Tabel 1 vermeld; en

(b) vry is van die insekte in Tabel 2 vermeld.

(3) Geen grondgebruiker mag enige besmetlike ding van enige grond in die Republiek na enige ander grond in die Republiek verwyder nie, tensy sodanige besmetlike ding vry is van die patogene in Tabel 1 vermeld, en die insekte in Tabel 2 vermeld.

No. R. 110

27 January 1984

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)

CONTROL MEASURES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 43 of 1983), hereby prescribe the control measures set out in the Schedule in order to prevent and combat the spreading of pathogens, insects and exotic animals.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this notice any word or phrase to which a meaning has been assigned in the Act and the regulations made thereunder shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“nursery” means any premises at which plants are sold or grown for sale, and which is registered in terms of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), as an establishment as defined in section 1 of the said Act;

“the Act” means the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983); and

“visually free”, in relation to the occurrence of a pathogen on a plant, means that—

(a) the executive officer is unable to observe the occurrence of a pathogen on a plant visually unless he uses a microscope or magnifying glass; or

(b) the executive officer has visually observed the characteristic symptoms of disease caused by a pathogen on a plant without using a microscope or magnifying glass, but a test, examination or analysis of that plant in a laboratory has not revealed the occurrence of such pathogen on that plant.

Prohibition relating to the occurrence and removal of certain pathogens and insects

2. (1) No user of land who is the owner or occupier of a nursery shall—

(a) keep any pathogen specified in Table 1 or any insect specified in Table 2 on the premises of such nursery;

(b) keep, plant or cultivate any plant on the premises of such nursery unless such plant is—

(i) visually free of the pathogens specified in Table 1; and

(ii) free of the insects specified in Table 2; or

(c) keep any infectious thing on the premises of such nursery unless such infectious thing is free of the pathogens specified in Table 1 and the insects specified in Table 2.

(2) No user of land shall remove any plant from any land within the Republic to any other land within the Republic unless such plant is—

(a) visually free of the pathogens specified in Table 1; and

(b) free of the insects specified in Table 2.

(3) No user of land shall remove any infectious thing from any land within the Republic to any other land within the Republic unless such infectious thing is free of the pathogens specified in Table 1 and the insects specified in Table 2.

Verbod met betrekking tot die hou, plant of kweek van sekere plante

3. (1) Geen grondgebruiker mag enige plant van 'n soort in kolom 1 van Tabel 3 vermeld, op enige grond binne die gebied in kolom 2 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld, hou, plant of kweek nie.

(2) Behalwe op gesag van 'n permit deur die uitvoerende beampte, mag geen grondgebruiker enige plant van 'n soort in kolom 1 van Tabel 4 vermeld, op enige grond binne die gebied in kolom 2 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant aangedui, hou, plant of kweek nie.

Verbod met betrekking tot die verwydering van sekere plante

4. (1) Geen grondgebruiker mag enige plant van 'n soort in kolom 1 van Tabel 5 vermeld, van enige grond binne die gebied in kolom 2 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld, na enige grond binne die gebied in kolom 3 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld, verwyder nie.

(2) Behalwe op gesag van 'n permit deur die uitvoerende beampte, mag geen grondgebruiker enige plant van 'n soort in kolom 1 van Tabel 6 vermeld, van enige grond binne die gebied in kolom 2 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld, na enige grond binne die gebied in kolom 3 van voormelde Tabel teenoor die naam van die betrokke soort plant vermeld, verwyder nie.

Verpligting met betrekking tot die skoonmaak of vernietiging van sekere plante

5. Elke grondgebruiker in die gebied in kolom 1 van Tabel 7 vermeld, moet die plante op sy grond in so 'n mate skoonmaak dat daardie plante vry is van die patogene en insekte in kolom 2 van voormelde Tabel teenoor die betrokke gebied vermeld, of andersins die plante op sy grond wat met sodanige patogene of insekte besmet is, vernietig ten einde die patogene of insekte terselfdertyd te vernietig.

Aansoeke om permitte

6. (1) 'n Aansoek om 'n permit wat kragtens 'n beheermaatreël deur die uitvoerende beampte uitgereik kan word ten einde 'n grondgebruiker van 'n verbod of verpligting in so 'n beheermaatreël vervat, vry te stel, moet op 'n vorm gedoen word wat vir dié doel van die uitvoerende beampte verkrygbaar is.

(2) So 'n aansoekvorm moet—

(a) ingevul word deur die grondgebruiker wat so 'n permit benodig;

(b) nadat dit aldus ingevul is, by die uitvoerende beampte ingedien word; en

(c) aldus ingedien word sodat dit die uitvoerende beampte minstens 30 dae voor die datum waarop so 'n permit benodig word, sal bereik.

TABEL 1
VERBODE PATOGENE
(Par. 2)

Wetenskaplike naam	Gewone naam
<i>Agrobacterium radiobacter</i> pv. <i>tumefaciens</i>	Kroongal.
<i>Chondrostereum purpureum</i>	Loodglans.
<i>Cylindrocarpon</i> -spp., <i>Cylindrocladium</i> -spp., <i>Phytophthora</i> -spp., <i>Rosellinia</i> -spp. en <i>Sclerotium</i> -spp.	Wortel- en kraagverrotting.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>cubense</i>	Panamasiekte.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>zingiberi</i>	Fusarium verwelk.
<i>Pseudomonas solanacearum</i>	Bakteriese verwelk.
<i>Synchytrium endobioticum</i>	Vratjiesiekte van aartappels.
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Vlamsiekte.
—	Sitrusvergroening.

Prohibition relating to the keeping, planting or cultivation of certain plants

3. (1) No user of land shall keep, plant or cultivate any plant of a kind specified in column 1 of Table 3 on any land within the area specified in column 2 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned.

(2) Except on the authority of a permit by the executive officer, no user of land shall keep, plant or cultivate any plant of a kind specified in column 1 of Table 4 on any land within the area specified in column 2 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned.

Prohibition relating to the removal of certain plants

4. (1) No user of land shall remove any plant of a kind specified in column 1 of Table 5 from any land within the area specified in column 2 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned to any land within the area specified in column 3 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned.

(2) Except on the authority of a permit by the executive officer, no user of land shall remove any plant of a kind specified in column 1 of Table 6, from any land within the area specified in column 2 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned to any land within the area specified in column 3 of the said Table opposite the name of the kind of plant concerned.

Obligation relating to the cleansing or destruction of certain plants

5. Every user of land in the area specified in column 1 of Table 7 shall cleanse the plants on his land to such an extent that those plants are free of the pathogens and insects specified in column 2 of the said Table opposite the area concerned, or otherwise destroy the plants on his land which are infected with such pathogens or infested with such insects in order to destroy the pathogens or insects at the same time.

Applications for permits

6. (1) An application for a permit which may be issued by the executive officer under a control measure in order to exempt a user of land from a prohibition or obligation contained in such control measure shall be made on a form which is obtainable from the executive officer for this purpose.

(2) Such application form shall—

(a) be completed by the user of land requiring such permit;

(b) after having been thus completed, be submitted to the executive officer; and

(c) be thus submitted so as to reach the executive officer at least 30 days prior to the date on which such permit will be required.

TABEL 1
PROHIBITED PATHOGENS
(Par. 2)

Scientific name	Common name
<i>Agrobacterium radiobacter</i> pv. <i>tumefaciens</i>	Crown gall.
<i>Chondrostereum purpureum</i>	Silver leaf.
<i>Cylindrocarpon</i> spp., <i>Cylindrocladium</i> spp., <i>Phytophthora</i> spp., <i>Rosellinia</i> spp. and <i>Sclerotium</i> spp.	Root and collar rot.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>cubense</i>	Panama disease.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>zingiberi</i>	Fusarium wilt.
<i>Pseudomonas solanacearum</i>	Bacterial wilt.
<i>Synchytrium endobioticum</i>	Wart disease of potatoes.
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Bacterial blight.
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Citrus greening.

TABEL 2
VERBODE INSEKTE
(Par. 2)

Wetenskaplike naam	Gewone naam
Spesies van die genera van die familie Coccidae	Wasdopluis, sagtedopluis.
<i>Cosmopolites sordidus</i>	Piesangwortelboorder.
Spesies van die genera van die familie Diaspididae	Pantserdopluis.
<i>Ditylenchus dipsaci</i> en <i>D. destructor</i>	Bol- en stingelaalwurm.
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Appelbloedluis.
<i>Globodera rostochiensis</i>	Aartappel-sistaalwurm.
Spesies van die genus <i>Liriomyza</i>	Bladmyner.
Spesies van die genus <i>Margarodes</i>	Grondpêrel van druiwe.
Spesies van die genus <i>Meloidogyne</i>	Knopwortelaalwurm.
<i>Pineus pini</i>	Dennebloedluis.
Spesies van die genus <i>Pratylenchus</i>	Letselaalwurm.
Spesies van die genera van die familie Pseudococcidae	Witluis.
<i>Radopholus similis</i>	Booraalwurm.
<i>Schiphophorus acupunctatis</i>	Sisalsnuitkewer.
<i>Trioza erytrae</i>	Sitrusbladvlooi.
<i>Tylenchulus semipenetrans</i>	Sitrusaalwurm.
<i>Viteus vitifoliae</i>	Wingerdfilloksera.
<i>Xiphenema index</i> en <i>X. italiae</i>	Dolkaalwurm.

TABLE 2
PROHIBITED INSECTS
(Par. 2)

Scientific name	Common name
Species of the genera of the family Coccidae	Wax scale, soft scale.
<i>Cosmopolites sordidus</i>	Banana root borer.
Species of the genera of the family Diaspididae	Armoured scale.
<i>Ditylenchus dipsaci</i> and <i>D. destructor</i>	Bulb and stem nematode.
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Woolly apple aphid.
<i>Globodera rostochiensis</i>	Potato cyst nematode.
Species of the genus <i>Liriomyza</i>	Leaf miner.
Species of the genus <i>Margarodes</i>	Ground pearl of vines.
Species of the genus <i>Meloidogyne</i>	Root knot nematode.
<i>Pineus pini</i>	Pine woolly aphid.
Species of the genus <i>Pratylenchus</i>	Lesion nematode.
Species of the genera of the family Pseudococcidae	Mealy bug.
<i>Radopholus similis</i>	Burrowing nematode.
<i>Schiphophorus acupunctatis</i>	Sisalsnoutweevil.
<i>Trioza erytrae</i>	Citrus psylla.
<i>Tylenchulus semipenetrans</i>	Citrus nematode.
<i>Viteus vitifoliae</i>	Vine phylloxera.
<i>Xiphenema index</i> and <i>X. italiae</i>	Dagger nematode.

TABEL 3

PLANTE WAARVAN DIE HOU, PLANT OF KWEEK IN SEKERE GEBIEDE VERBODE IS

[Par. 3 (1)]

No.	Soort plant	Gebied waarop verbod van toepassing is
	1	2
1.	<i>Solanum tuberosum</i> (aartappels), uitgesonderd aartappelknolle wat vir menslike verbruik gehou word	Die gebied binne agt kilometer van die grense van die plase— (i) Smitskuilen 206 JT, Lydenburg; (ii) Gedeelte R en Gedeelte 91 (gedeelte van Gedeelte 22) van Sterkspruit 33 JT, Lydenburg; (iii) Steynsverwacht 169 JT, Lydenburg; (iv) Gedeelte 10 (gedeelte van Gedeelte 3), gedeelte 5 van Gedeelte 2, Resterende Gedeelte van Gedeelte 6, Gedeelte 7, (gedeelte van Gedeelte 1), Resterende Gedeelte van Gedeelte 2, Gedeelte 8 (gedeelte van Gedeelte 1), almal van De Kuilen 205 JT, Lydenburg; (v) Hartebeesvlakte 163 JT, Pilgrim's Rest; (vi) Paardekraal 558 KT, Pilgrim's Rest, maar nie ook voormelde plase en die gebied ten weste van die spoorlyn tussen Dullstroom en Ohrigstad nie.
2.	<i>Solanum tuberosum</i> (aartappels), uitgesonderd— (a) plante van die variëteite BP 1, King George, Majestic, Pentland Dell en Pimpernel nie; en (b) aartappelknolle wat vir menslike verbruik gehou word	1. Die regsgebiede van die Dorpsraad van Charlestown, die Dorpsbestuur van Wakkerstroom en die Munisipaliteite van Belfast, Carolina, Ermelo, Harismith, Hendrina, Kestell en Volksrust. 2. Die volgende plase: (i) Nooitgezien 120 HS, Volksrust; (ii) Witbank 262 IT, Ermelo; (iii) Waterval 211 IQ, Roodepoort; (iv) Roodepoort 237 IQ, Roodepoort; (v) die gedeelte bekend as Castle Howard, van die plase FP 36-7648 en FP 37-7649, Impendhle; (vi) die gedeelte bekend as Killaloo, van die plaas FP 38-7654, Impendhle; (vii) Wealden Heights 8282, Kliprivier; (viii) die gedeelte bekend as XL, van die plase FP 192-8911 en FP 230-8891, Underberg.

TABEL 4

PLANTE WAARVAN DIE HOU, PLANT OF KWEEK IN SEKERE GEBIEDE VERBODE IS BEHALWE OP GESAG VAN 'N PERMIT
[Par. 3 (2)]

Soort plant	Gebied waarop verbod van toepassing is
1	2
<i>Saccharum officinarum</i> (suikerriet), uitgesonderd plante van die variëteite CB 36/14, CB 38/22, Co 331, J59/3, NCo 293, NCo 310, NCo 334, NCo 376, NCo 382, N6, N7, N8, N11, N12, N13, N14, N15, N16, N50/211, N51/168, N52/219, N53/216 en N55/805, wat deur die Suid-Afrikaanse Suikervereniging in stand gehou word	Die Republiek.

TABEL 5

PLANTE WAARVAN DIE VERWYDERING NA SEKERE GEBIEDE VERBODE IS

[Par. 4 (1)]

No.	Soort plant	Gebied waaruit verwydering verbode is	Gebied waarheen verwydering verbode is
	1	2	3
1.	<i>Solanum tuberosum</i> (aartappels), uitgesonderd plante wat vry van die patogeen <i>Synchytrium endobioticum</i> (vratjiesiekte van aartappels) is.	1. Die regsgebiede van die Dorpsraad van Charlestown, Die Dorpsbestuur van Wakkerstroom en die Munisipaliteite van Belfast, Carolina, Ermelo, Harrismith, Hendrina, Kestell en Volksrust. 2. Die volgende plase: (i) Nooitgezien 120 HS, Volksrust; (ii) Witbank 262 IT, Ermelo; (iii) Waterval 211 IQ, Roodepoort; (iv) Roodepoort 237 IQ, Roodepoort; (v) die gedeelte bekend as Castle Howard, van die plase FP 36-7648 en FP 37-7649, Impendhle; (vi) daardie gedeelte bekend as Killaloo, van die plaas FP 38-7654, Impendhle; (vii) Wealden Heights 8282, Kliprivier; (viii) die gedeelte bekend van die plase FP 129-8911 FP 230-8891, Underberg.	Die Republiek, uitgesonderd die gebied in kolom 2 hier-teenoor vermeld.
2.	<i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> en <i>Poncirus</i> (sitrus), uitgesonderd die vrugte daarvan	Natal, die Oranje-Vrystaat en Transvaal	Kaapprovinsie.
3.	<i>Agave</i> (sisal), uitgesonderd vervaardigde produkte daarvan.	1. Die landdrosdistrikte van Barberton, Carolina, Ermelo, Piet Retief en Ingwavuma 2. Die Nasionale Krugerwildtuin	Die Republiek, uitgesonderd die gebied in kolom 2 hier-teenoor vermeld.
	<i>Psidium guajava</i> (koejawels), uitgesonderd die vrugte daarvan	Transvaal	Natal, Kaapprovinsie en die Oranje-Vrystaat.

TABEL 6

PLANTE WAARVAN DIE VERWYDERING NA SEKERE GEBIEDE VERBODE IS
BEHALWE OP GESAG VAN 'N PERMIT

[Par. 4 (2)]

No.	Soort plant	Gebied waaruit verwydering verbode is	Gebied waarheen verwydering verbode is
	1	2	3
1.	<i>Musca acuminata</i> (piesangs), en enige kruising daarvan, uitgesonderd die vrugte daarvan	Natal en Transvaal, behalwe kwekerye wat binne Natal en Transvaal geleë is	Die Republiek.

TABLE 3

PLANTS OF WHICH THE KEEPING, PLANTING OR CULTIVATION IS PROHIBITED IN CERTAIN AREAS

[Par. 3 (1)]

No.	Kind of plant	Area to which prohibition applies
	1	2
1.	<i>Solanum tuberosum</i> (potatoes), excluding potato tubers being kept for human consumption	The area within eight kilometres of the boundaries of the farms— (i) Smitskuilen 206 JT, Lydenburg;

No.	Kind of plant	Area to which prohibition applies
1		2
		(ii) Portion R and Portion 91 (portion of Portion 22) of Sterkspruit 33 JT, Lydenburg; (iii) Steynsverwacht 169 JT, Lydenburg; (iv) Portion 10 (portion of Portion 3), Portion 5 of Portion 2, Remainder of Portion 6, Portion 7 (portion of Portion 1), Remainder of Portion 2, Portion 8 (portion of Portion 1), all of De Kuilen 205 JT, Lydenburg; (v) Hartebeesvlakte 163 JT, Pilgrim's Rest; (vi) Paardekraal 558 KT, Pilgrim's Rest, but excluding the said farms and the area west of the railway line between Dullstroom and Ohrigstad.
2.	<i>Solanum tuberosum</i> (potatoes) excluding— (a) plants of the varieties BP1, King George, Majestic, Pentland Dell and Pimpernel; and (b) potato tubers being kept for human consumption	1. The areas of jurisdiction of the Township Board of Charlestown, the Village Council of Wakkerstroom and the Municipalities of Belfast, Carolina, Ermelo, Harrismith, Hendrina, Kestell and Volksrust. 2. The following farms: (i) Nootgezien 120 HS, Volksrust; (ii) Witbank 262 IT, Ermelo; (iii) Waterval 211 IQ, Roodepoort; (iv) Roodepoort 237 IQ, Roodepoort; (v) the portion known as Castle Howard, of the farms FP 36-7648 and FP 37-7649, Impendhle; (vi) the portion known as Killaloo, of the farm FP 38-7654, Impendhle; (vii) Wealden Heights 8282, Kliprivier; (viii) the portion known as XL, of the farms FP 192-8911 and FP 230-8891, Underberg.

TABLE 4

PLANTS OF WHICH THE KEEPING, PLANTING OR CULTIVATION IN CERTAIN AREAS IS PROHIBITED EXCEPT ON AUTHORITY OF A PERMIT

[Par. 3 (2)]

Kind of plant	Area to which prohibition applies
1	2
<i>Saccharum officinarum</i> (sugar cane), excluding plants of the varieties CB 36/14, CB 38/22, Co 331, J59/3, NCo 293, NCo 310, NCo 334, NCo 376, NCo 382, N6, N7, N8, N11, N12, N13, N14, N15, N16, N50/211, N51/168, N52/219, N53/216 and N55/805, which are maintained by the South African Sugar Association	The Republic.

TABLE 5

PLANTS OF WHICH THE REMOVAL TO CERTAIN AREAS IS PROHIBITED

[Par. 4 (1)]

No.	Kind of plant	Area from which removal is prohibited	Area to which removal is prohibited
1		2	3
1.	<i>Solanum tuberosum</i> (potatoes), excluding plants which are free of the pathogen <i>Synchytrium endobioticum</i> (wart disease of potatoes)	1. The areas of jurisdiction of the Township Board of Charlestown, the Village Council of Wakkerstroom and the Municipalities of Belfast, Carolina, Ermelo, Harrismith, Hendrina, Kestell and Volksrust. 2. The following farms: (i) Nootgezien 120 HS, Volksrust; (ii) Witbank 262 IT, Ermelo; (iii) Waterval 211 IQ, Roodepoort; (iv) Roodepoort 237 IQ, Roodepoort; (v) the portion known as Castle Howard, of the farms FP 36-7648 and FP 37-7649, Impendhle; (vi) the portion known as Killaloo, of the farm FP 38-7654, Impendhle; (vii) Wealden Heights 8282, Kliprivier; (viii) the portion known as XL, of the farms FP 192-8911 and FP 230-8891, Underberg.	The Republic, excluding the area specified in column 2 opposite hereto.
2.	<i>Citrus</i> , <i>Fortunella</i> and <i>Poncirus</i> (citrus), excluding the fruit thereof	Natal, the Orange Free State and the Transvaal	Cape Province.
3.	<i>Agave</i> (sisal), excluding a manufactured product thereof	1. The magisterial districts of Barberton, Carolina, Ermelo, Piet Retief and Ingwavuma. 2. The Kruger National Park.	The Republic, excluding the area specified in column 2 opposite hereto.
4.	<i>Psidium guajava</i> (guavas), excluding the fruit thereof	Transvaal, Natal, Cape	Province and the Orange Free State.

TABLE 6
PLANTS OF WHICH THE REMOVAL TO CERTAIN AREAS IS PROHIBITED
EXCEPT ON AUTHORITY OF A PERMIT

[Par. 4 (2)]

No.	Kind of plant	Area from which removal is prohibited	Area to which removal is prohibited
	1	2	3
1.	<i>Musa acuminata</i> (bananas), and any cross thereof, excluding the fruit thereof	Natal and the Transvaal, except nurseries situated within Natal and the Transvaal	The Republic.

TABEL 7

GEBIEDE WAARIN DIE SKOONMAAK OF VERNIETIGING VAN PLANTE WAT MET SEKERE PATOGENE OF INSEKTE BESMET IS, VERPLIGTEND IS

(Par. 5)

Gebied waarin skoonmaak of vernietiging van plante verpligtend is	Patogene of insekte waarop verpligting van toepassing is
1	2
Die volgende landdrostdistrikte: Barberton Brits Heidelberg (Transvaal) Johannesburg Kempton Park Krugersdorp Pretoria Roodepoort Rustenburg	Insekte van spesies van die genus <i>Liriomyza</i> (bladmyner).

TABLE 7

AREAS WITHIN WHICH THE CLEANSING OR DESTRUCTION OF PLANTS INFECTED WITH CERTAIN PATHOGENS OR INSECTS ARE OBLIGATORY

(Par. 5)

Area within which cleansing or destruction of plants are obligatory	Pathogens or insects to which obligation apply
1	2
The following magisterial districts: Barberton Brits Heidelberg (Transvaal) Johannesburg Kempton Park Krugersdorp Pretoria Roodepoort Rustenburg	Insects of species of the genus <i>Liriomyza</i> (leaf miner).

No. R. 111**27 Januarie 1984**

WET OP LANDBOUPLAË, 1983 (WET 36 VAN 1983)

REGULASIES

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 16, gelees met artikels 3, 7 en 11, van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), het die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**INDELING VAN REGULASIES**

	Regulasie
Woordoms krywing	1
Deel I: Invoer van beheerde goedere	1-5
Deel II: Lasgewings	6-8
Deel III: Appelle	9-11
Deel V: Algemeen	12-15

Woordoms krywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983); en

“reiskoste” ’n bedrag, bereken op die wyse in regulasie 12 uiteengesit, wat ingevolge hierdie regulasies betaalbaar is.

DEEL I: INVOER VAN BEHEERDE GOEDERE**Aansoeke om permitte**

2. (1) ’n Aansoek om die uitreiking van ’n permit op gesag waarvan beheerde goedere in die Republiek ingevoer mag word, moet in die vorm in die Aanhangsel uiteengesit, gedoen word.

No. R. 111**27 January 1984**

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)

REGULATIONS

The Minister of Agriculture, acting under section 16, read with sections 3, 7 and 11, of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), has made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE**SUBDIVISION OF REGULATIONS**

	Regulation
Definitions	1
Part I: Importation of controlled goods	2-5
Part II: Orders	6-8
Part III: Appeals	9-11
Part IV: General	12-15

Definitions

1. In these regulations any word or phrase to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983); and

“travelling expenses” means an amount, calculated in the manner set out in regulation 12, which is payable in terms of these regulations.

PART I: IMPORTATION OF CONTROLLED GOODS**Applications for permits**

2. (1) An application for the issuing of a permit on the authority of which controlled goods may be imported into the Republic shall be made in the form set out in the Annexure.

(2) So 'n aansoekvorm moet—

(a) in drievoud ingevul word deur die persoon wat so 'n permit benodig;

(b) nadat dit aldus ingevul is, by die uitvoerende beampte ingedien word; en

(c) aldus ingedien word sodat dit die uitvoerende beampte minstens 30 dae voor die datum van aankoms van die betrokke beheerde goedere by 'n plek van binnekoms sal bereik.

Plekke van binnekoms

3. (1) Die invoer van beheerde goedere in die Republiek op gesag van 'n permit geskied slegs deur 'n plek van binnekoms in Tabel 2 vermeld, tensy die uitvoerende beampte 'n ander plek ingevolge artikel 3 (2) (a) van die Wet bepaal het.

(2) 'n Aansoek om die bepaling van 'n ander plek van binnekoms ingevolge artikel 3 (2) (a) van die Wet moet skriftelik tesame met 'n aansoek in regulasie 2 bedoel, ingedien word, en die redes waarom die betrokke beheerde goedere nie deur 'n plek van binnekoms in Tabel 2 vermeld, ingevoer kan word nie, moet in so 'n aansoek verstrek word.

Aanbieding van beheerde goedere vir ondersoek

4. Wanneer beheerde goedere wat op gesag van 'n permit in die Republiek ingevoer is, ingevolge artikel 3 (2) (b) van die Wet aan die uitvoerende beampte vir ondersoek aangebied word, moet dit op so 'n wyse aangebied word dat—

(a) toegang tot die betrokke beheerde goedere of die houters daarvan geredelik verkry kan word; en

(b) alle merke, drukwerk of skryfwerk op die houters van die betrokke beheerde goedere of op die etikette wat daaraan geheg is, geredelik gelees kan word.

Ondersoeke buite die amptelike kantoore

5. (1) Indien iemand verlang dat 'n ondersoek van beheerde goedere ingevolge artikel 3 (2) (b) van die Wet op 'n ander tyd as gedurende die amptelike kantoore van die uitvoerende beampte uitgevoer word, moet 'n aansoek om 'n toestemming ingevolge artikel 3 (3) van die Wet in dié verband op 'n vorm gedoen word wat vir dié doel van die uitvoerende beampte verkrygbaar is.

(2) Die bedrag in paragraaf 1 van Tabel 1 vermeld, is betaalbaar ten opsigte van 'n ondersoek van beheerde goedere wat ingevolge 'n toestemming in artikel 3 (3) van die Wet bedoel, buite die amptelike kantoore van die uitvoerende beampte uitgevoer word.

DEEL II: LASGEWINGS

Betekening van lasgewings

6. (1) 'n Lasgewing word aan 'n grondgebruiker beteken deur dit—

(a) per aangetekende pos aan die grondgebruiker te versend;

(b) aan die grondgebruiker self of aan sy gevolmagtigde verteenwoordiger af te lewer;

(c) op die grond waarop die kwarantyngebied in die betrokke lasgewing aangedui, geleë is, of by die woon- of besigheidsplek van die grondgebruiker, aan iemand af te lewer wat oënskynlik nie jonger as 16 jaar oud is nie en oënskynlik daar woon of in diens is; of

(d) in die geval van 'n grondgebruiker wat 'n regs persoon is, by die geregistreerde kantoor van daardie regs persoon af te lewer.

(2) Wanneer 'n lasgewing ingevolge subregulasie (1) (a) beteken word, moet die uitvoerende beampte—

(a) die lasgewing in 'n kovert plaas wat aan die betrokke grondgebruiker by sy laaste bekende posadres geadresseer is, en dit per vooruitbetaalde aangetekende brief pos; en

(2) Such application form shall—

(a) be completed in triplicate by the person requiring such permit;

(b) after having been thus completed, be submitted to the executive officer; and

(c) be thus submitted so as to reach the executive officer at least 30 days prior to the date of arrival of the controlled goods concerned at a port of entry.

Ports of entry

3. (1) The importation of controlled goods into the Republic on the authority of a permit shall take place only through a port of entry specified in Table 2, unless the executive officer has determined some other place in terms of section 3 (2) (a) of the Act.

(2) An application for the determination of another port of entry in terms of section 3 (2) (a) of the Act shall be lodged in writing together with an application referred to in regulation 2, and the reasons why the controlled goods concerned cannot be imported through a port of entry specified in Table 2 shall be furnished in such application.

Presentation of controlled goods for inspection

4. When controlled goods imported into the Republic on the authority of a permit are presented to the executive officer for inspection in terms of section 3 (2) (b) of the Act, they shall be presented in such manner that—

(a) access to the controlled goods concerned or the containers thereof can readily be obtained; and

(b) all marks, printing or writing on the containers of the controlled goods concerned or on the labels attached thereto can readily be read.

Inspections outside the official office hours

5. (1) If a person requires that an inspection of controlled goods in terms of section 3 (2) (b) of the Act be carried out at a time other than during the official office hours of the executive officer, an application for a consent in terms of section 3 (3) of the Act in this connection shall be made on a form which is obtainable from the executive officer for this purpose.

(2) The amount specified in paragraph 1 of Table 1 shall be payable in respect of an inspection of controlled goods which is carried out outside the official office hours of the executive officer in terms of a consent referred to in section 3 (3) of the Act.

PART II: ORDERS

Serving of orders

6. (1) An order shall be served on a user of land by—

(a) forwarding it by registered post to the user of land;

(b) delivering it to the user of land personally or to his authorised representative;

(c) delivering it on the land on which the quarantine area specified in the order concerned is situated, or at the residence or place of business of the user of land, to some person who is apparently not younger than 16 years of age and apparently resides or is employed there; or

(d) delivering it, in the case of a user of land who is a juristic person, at the registered office of such juristic person.

(2) When an order is served in terms of subregulation (1) (a) the executive officer shall—

(a) place the order in an envelope which is addressed to the user of land concerned at his last known postal address and post it by pre-paid registered letter; and

(b) ten tyde van die aantekening daarvan aansoek doen om voorsien te word van 'n erkenning deur die geadresseerde van die ontvangs daarvan soos bepaal in regulasie 44 (5) van die Posregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 550 van 14 April 1960: Met dien verstande dat—

(i) 'n ontvangsbewys wat ingevul is soos in regulasie 44 (8) van voormelde regulasies bepaal, voldoende erkenning van ontvangs vir die doeleindes hiervan is; en

(ii) indien geen sodanige erkenning van ontvangs word nie, die uitvoerende beampte dié feit op 'n afskrif van die lasgewing moet aanteken.

(3) Wanneer 'n lasgewing ingevolge subregulasie (1) (b), (c) of (d) beteken is, moet die persoon deur wie dit afgelewer is, onmiddellik na aflewering daarvan 'n aantekening op 'n afskrif van daardie lasgewing maak om die wyse waarop, die persoon aan wie, die plek waar en die datum en benaderde tyd waarop die betrokke lasgewing aldus afgelewer is, aan te dui.

(4) Die aantekeninge in subregulasie (3) bedoel, moet onmiddellik nadat dit gemaak is, onderteken word deur die persoon deur wie die lasgewing afgelewer is.

Bewys van betekening van lasgewings

7. (1) Indien 'n lasgewing ingevolge regulasie 6 (1) (a) beteken is, moet die uitvoerende beampte die volgende stukke as bewys van die betekening daarvan verkry en dit bewaar:

(a) Die inleweringsbewys van die betrokke aangetekende brief wat deur die poskantoor waar sodanige brief aangeteken is, uitgereik is.

(b) Die erkenning van ontvangs of ontvangsbewys in regulasie 6 (2) (b) bedoel, van die betrokke aangetekende brief.

(2) Indien 'n lasgewing ingevolge regulasie 6 (1) (b), (c) of (d) beteken is, moet die uitvoerende beampte die afskrif van die betrokke lasgewing waarop die aantekeninge en handtekening onderskeidelik in regulasie 6 (3) en (4) bedoel, verskyn, van die persoon deur wie daardie lasgewing beteken is, verkry en dit as bewys van betekening bewaar.

Wysiging en intrekking van lasgewings

8. Indien 'n aansoek om die wysiging of intrekking van 'n lasgewing ten opsigte van 'n kwarantyngebied ingevolge artikel 7 (3) van die Wet gedoen is, is die bedrae in paragrawe 2 en 3 van Tabel 1 vermeld, onderskeidelik betaalbaar met betrekking tot—

(a) elke ondersoek van daardie kwarantyngebied deur die uitvoerende beampte; en

(b) elke toets, ondersoek of ontleding van 'n monster wat in die loop van 'n ondersoek in paragraaf (a) bedoel, geneem is, en wat in 'n laboratorium van die departement uitgevoer word.

DEEL III: APPÈLLE

Indiening van appèlle

9. (1) Iemand wat ingevolge artikel 11 van die Wet teen 'n weiering of optrede van die uitvoerende beampte wil appelleer, moet sy appèl binne 60 dae na die datum van die weiering of optrede van die uitvoerende beampte by die Direkteur-generaal aanteken.

(2) So 'n appèl moet in die vorm van 'n skriftelike verklaring wees wat onder eed bevestig is en moet—

(a) die weiering of optrede waarteen appèl aangeteken word, vermeld; en

(b) die gronde waarop die appèl gebaseer is, vermeld.

(3) Die bedrag in paragraaf 4 van Tabel 1 vermeld, moet so 'n appèl vergesel.

(b) at the time of registration thereof make application to be provided with an acknowledgement by the addressee of the receipt thereof as provided in regulation 44 (5) of the Postregulations published under Government Notice R. 550 of 14 April 1960: Provided that—

(i) a receipt from which is completed as provided in regulation 44 (8) of the said regulations shall be sufficient acknowledgement of receipt for the purposes hereof; and

(ii) if no such acknowledgement of receipt is received, this fact shall be recorded by the executive officer on a copy of the order.

(3) When an order is served in terms of subregulation (1) (b), (c) or (d) the person by whom it has been delivered shall immediately after delivery thereof make an entry on a copy of that order to indicate the manner in which, the person to whom, the place at which and the date on and approximate time at which the order concerned has been thus delivered.

(4) The entries referred to in subregulation (3) shall immediately after having been made, be signed by the person by whom the order has been delivered.

Evidence of service of orders

7. (1) If an order is served in terms of regulation 6 (1) (a), the executive officer shall obtain and preserve the following documents as evidence of the service thereof:

(a) The certificate of posting of the registered letter concerned, which was issued by the post office at which such letter was registered.

(b) The acknowledgement of receipt or receipt from referred to in regulation 6 (2) (b), for the registered letter concerned.

(2) If an order is served in terms of regulation 6 (1) (b), (c) or (d), the executive officer shall obtain the copy of the order concerned on which the entries and signature respectively referred to in regulation 6 (3) and (4) appear from the person by whom that direction was served and preserved it as evidence of service.

Amendment and withdrawal of orders

8. If an application for the amendment or withdrawal of an order with respect to a quarantine area has been made in terms of section 7 (3) of the Act, the amounts specified in paragraphs 2 and 3 of Table 1 shall respectively be payable with regard to—

(a) each inspection of the quarantine area concerned by the executive officer; and

(b) each test, examination or analysis of a sample taken during the course of an inspection referred to in paragraph (a), and which is carried out in a laboratory of the department.

PART III: APPEALS

Submission of appeals

9. (1) A person who wishes to appeal in terms of section 11 of the Act against a refusal or conduct by the executive officer shall note his appeal with the Director-General within 60 days of the date of the refusal or conduct by the executive officer.

(2) Such appeal shall be in the form of a written statement which has been confirmed on oath and shall specify—

(a) the refusal or conduct against which is appealed; and

(b) the grounds on which the appeal is based.

(3) The amount specified in paragraph 4 of Table 1 shall accompany such appeal.

(4) Indien so 'n appèl deur iemand aangeteken word wat nie die grondgebruiker ten opsigte van die grond of die eienaar van die artikel is waarop die betrokke weiering of optrede verband het nie, moet die appèl van 'n verklaring vergesel gaan waarin daardie persoon sy belang by so 'n weiering of optrede verklaar.

Onderzoek na appèlle

10. (1) Die Direkteur-generaal moet 'n appèl wat ingevolge regulasie 9 (1) aangeteken is, vir ondersoek en 'n verslag verwys na 'n beampte van die departement wat nie die uitvoerende beampte of 'n ander beampte is wat by die weiering of optrede waarteen geappelleer word, betrokke was nie.

(2) 'n Appellant kan versoek of versoek word om by 'n ondersoek in subregulasie (1) bedoel, voor die betrokke beampte te verskyn om aangehoor en ondervra te word, en hy kan deur 'n regsvertegenwoordiger bygestaan of verteenwoordig word.

(3) 'n Versoek ingevolge subregulasie (2) deur 'n appellant om voor die betrokke beampte te verskyn om aangehoor en ondervra te word, moet skriftelik gedoen word en moet die betrokke appèl vergesel.

(4) 'n Appellant moet skriftelik in kennis gestel word van die datum waarop, die tyd wanneer en die plek waar hy voor die beampte wat aangewys is om oor 'n appèl verslag te doen, moet verskyn om aangehoor en ondervra te word.

(5) Die Direkteur-generaal moet 'n appèl en sy aanbeveling daaromtrent tesame met die verslag van die beampte wat die ondersoek in subregulasie (1) bedoel, onderneem het, asook alle ander tersaaklike stukke vir oorweging aan die Minister voorlê.

Adres vir aantekening van appèlle

11. Appèl wat ingevolge regulasie 9 (1) aangeteken word, moet—

(a) wanneer per pos gestuur, geadresseer word aan die Direkteur-generaal: Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001; en

(b) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word aan die Direkteur-generaal: Landbou, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria.

DEEL V: ALGEMEEN

Berekening van reiskoste

12. (1) Reiskoste is die werklike uitgawe van die departement vir 'n retoerreis—

(a) tussen die woonplek van die beampte of gemagtigde persoon wat 'n ondersoek ingevolge hierdie regulasies uitvoer, en die plek waar die betrokke ondersoek uitgevoer word, indien sodanige reis buite die amptelike kantoorure van die uitvoerende beampte onderneem word; en

(b) tussen die hoofkwartier en die beampte of gemagtigde persoon wat 'n ondersoek ingevolge hierdie regulasies uitvoer, en die plek waar die betrokke ondersoek uitgevoer word, indien sodanige reis gedurende die amptelike kantoorure van die uitvoerende beampte onderneem word.

(2) Die werklike uitgawe in subregulasie (1) bedoel, word—

(a) indien van openbare vervoer vir die betrokke retoerreis gebruik gemaak word, bereken teen die skale wat op die Staat van toepassing is; en

(4) If such appeal is noted by a person who is not the user of land in respect of the land or the owner of the article to which the refusal or action concerned relates, the appeal shall be accompanied by a statement in which that person discloses his interest in such refusal or conduct.

Inquiries into appeals

10. (1) The Director-General shall refer an appeal which has been noted terms of regulation 9 (1), for inquiry and a report to an officer of the department other than the executive officer or another officer concerned in the refusal or conduct against which that appeal is brought.

(2) An appellant may request or be requested to appear before the officer concerned at an inquiry referred to in subregulation (1) to be heard and questioned, and he may be assisted or represented by a legal representative.

(3) A request in terms of subregulation (2) by an appellant to appear before the officer concerned to be heard and questioned shall be made in writing and shall accompany the appeal concerned.

(4) An appellant shall be notified in writing of the date on which, the time at which and the place at which he is to appear before the officer designated to report on an appeal, to be heard and questioned.

(5) The Director-General shall submit each appeal and his recommendation, thereanent, together with the report of the officer who conducted the investigation referred to in subregulation (1), as well as all other relevant documents, to the Minister for consideration.

Address for noting of appeals

11. An appeal which is noted in terms of regulation 9 (1) shall—

(a) when forwarded by post, be addressed to the Director-General: Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001; and

(b) when delivered by hand, be delivered to the Director-General: Agriculture, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria.

PART V: GENERAL

Calculation of travelling expenses

12. (1) Travelling expenses shall be the actual expenditure of the department for a return journey—

(a) between the place of residence of the officer or authorised person who carries out an inspection in terms of these regulations, and the place at which the inspection concerned is carried out, if such journey is undertaken outside the official office hours of the executive officer; and

(b) between the head office of the officer or authorised person who carries out an inspection in terms of these regulations, and the place at which the inspection concerned is carried out, if such journey is undertaken during the official office hours of the executive officer.

(2) The actual expenditure referred to in subregulation (1) shall—

(a) if public transport is used for the return journey concerned, be calculated at the rates applicable to the Government; and

(b) indien Staatsmotorvervoer vir die betrokke retoerreis gebruik word of die betrokke beampte of gemagtigde persoon sy private motorvervoer vir sodanige retoerreis gebruik, bereken teen die toepaslike tarief wat van tyd tot tyd deur die Staat bepaal word vir die tipe voertuig wat vir daardie retoerreis gebruik word.

Betaling van gelde

13. (1) Posgeld op en aflewingskoste van enige aansoek of ander dokument wat ingevolge hierdie regulasies ingedien of verskaf word, asook op of van enigiets anders in verband daarmee, is vooruitbetaalbaar deur die afsender daarvan.

(2) Enige bedrag wat ingevolge hierdie regulasies betaalbaar is, moet per tjek, posorder of poswissel wat ten gunste van die Direkteur-generaal: Landbou, uitgemaak is, betaal word en aan die uitvoerende beampte of, in die geval van die bedrag in regulasie 9 (3) bedoel, aan die Direkteur-generaal gestuur of afgelewer word: Met dien verstande dat indien sodanige bedrag per hand afgelewer word, dit konstant betaal kan word.

(3) Behoudens die bepalinge van artikel 11 (3) van die Wet, is 'n bedrag wat ingevolge hierdie regulasies betaal is, nie terugbetaalbaar nie.

Adres vir die indiening van dokumente

14. (1) Enige aansoek, kennisgewing of dokument, asook enigiets anders in verband daarmee, wat ingevolge die Wet of hierdie regulasies by die uitvoerende beampte ingedien moet word, moet—

(a) wanneer per pos gestuur, geadresseer wees aan die Direkteur, Afdeling Plant- en Saadbeheer, Privaatsak X179, Pretoria, 0001; en

(b) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word aan die Direkteur, Afdeling Plant- en Saadbeheer, Landbougebou, Hamiltonstraat, Pretoria.

Inwerkingtreding

15. Hierdie regulasies tree op 1 Februarie 1984 in werking.

(b) if Government motor transport is used for the return journey concerned or the officer or authorised person concerned uses his private motor transport for such return journey, be calculated at the applicable tariff determined from time to time by the Government for the type of vehicle which is used for that return journey.

Payment of fees

13. (1) Postage on and delivery costs of any application or other document which is submitted or furnished in terms of these regulations, as well as on or of anything else pertaining thereto, shall be prepaid by the sender thereof.

(2) Any amount which is payable in terms of these regulations shall be paid by cheque, postal order or money order made out in favour of the Director-General: Agriculture, and be forwarded or delivered to the executive officer or, in the case of the amount referred to in regulation 9 (3), to the Director-General: Provided that if such amount is delivered by hand, it may be paid in cash.

(3) Subject to the provisions of section 11 (3) of the Act, an amount which has been paid in terms of these regulations shall not be repayable.

Address for the submission of documents

14. (1) Any application, notice or document, as well as anything else pertaining thereto, which in terms of the Act or these regulations is required to be submitted to the executive officer shall—

(a) when forwarded by post, be addressed to the Director, Division of Plant and Seed Control, Private Bag X179, Pretoria, 0001; and

(b) when delivered by hand, be delivered to the Director, Division of Plant and Seed Control, Agriculture Building, Hamilton Street, Pretoria.

Commencement

15. These regulations shall come into operation on 1 February 1984.

AANHANGSEL

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983 (WET 36 VAN 1983)

AANSOEK OM 'N PERMIT OM BEHEERDE GOEDERE IN TE VOER

(Nota.—Hierdie vorm moet minstens 30 dae voor die datum van aankoms van die betrokke artikel in die Republiek in drievoud by die Direkteur, Afdeling Plant- en Saadbeheer, Privaatsak X179, Pretoria, 0001, ingedien word.)

Hierby doen ek aansoek om 'n permit ingevolge artikel 3 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), om die beheerde goedere waarvan besonderhede hieronder verskyn, in die Republiek in te voer:

*Beskrywing van beheerde goedere wat vir invoer bedoel word	Naam van variëteit van plant (waar van toepassing)	Hoeveelheid (Aantal of massa)	V.A.B.-waarde (Rand)	Volle naam en adres van leweransier in buiteland	Plek van binnekoms	Doel waarvoor ingevoer

Land van oorsprong.....

Volle naam van applikant.....

Adres van applikant.....

Handtekening van applikant

Datum

* In die geval van 'n plant, patogeen, insek of uitheemse dier moet die gewone naam sowel as die wetenskaplike naam daarvan vermeld word.

TABEL 1
GELDE BETAALBAAR

No.	Doel	Bedrag
1.	Ondersoek buite die amptelike kantoorure van die uitvoerende beampte van beheerde goedere wat in die Republiek ingevoer is [reg. 5 (2)]	R12 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, aan die betrokke ondersoek gewy, plus reiskoste.
2.	Ondersoek van 'n kwarantyngebied in verband waarmee 'n aansoek om die wysiging of intrekking van 'n lasgewing ten opsigte daarvan ingedien is [reg. 8 (a)]	R5 per uur of gedeelte van 'n uur, reistyd ingesluit, aan die betrokke ondersoek gewy, plus reiskoste.
3.	Toets, ondersoek of ontleding van 'n monster geneem in die loop van die ondersoek van 'n kwarantyngebied [reg. 8 (b)]	R6 per toets, ondersoek of ontleding.
4.	Appel ingevolge artikel 11 van die Wet [reg. 9 (3)]	R120 per appel.

ANNEXURE

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)

APPLICATION FOR A PERMIT TO IMPORT CONTROLLED GOODS

(Note.—This form shall be submitted in triplicate to the Director, Division of Plant and Seed Control, Private Bag X179, Pretoria, 0001, at least 30 days prior to the date of arrival of the article concerned in the Republic.)

I hereby apply for a permit in terms of section 3 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), to import the controlled goods of which the particulars appear hereunder into the Republic:

*Description of controlled goods intended for import	Name of variety of plant (where applicable)	Quantity (number or mass)	F.O.B. value (Rand)	Full name and address of foreign supplier	Port of entry	Purpose for which imported

Country of origin.....

Full name of applicant.....

Address of applicant.....

Signature of applicant

Date

* In the case of a plant, pathogen, insect or exotic animal the common name as well as the scientific name thereof shall be specified

TABLE 1
FEES PAYABLE

No.	Purpose	Amount
1.	Inspection at a time other than during the official office hours of the executive officer of controlled goods imported into the Republic [reg. 5 (2)]	R12 per hour or portion of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned, plus travelling expenses.
2.	Inspection of a quarantine area in connection with which an application for the amendment or withdrawal of an order in respect thereof has been submitted [reg. 8 (a)]	R5 per hour or portion of an hour, including travelling time, devoted to the inspection concerned, plus travelling expenses.
3.	Testing, examination or analysis of a sample taken during the course of the inspection of a quarantine area [reg. 8 (b)]	R6 per test, examination or analysis.
4.	Appeal in terms of section 11 of the Act. [reg. 9 (3)]	R120 per appeal.

TABEL 2
PLEKKE VAN BINNEKOMS
(Reg. 3)

1.	Die hawens van—	Durban, Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth.
2.	Die behoueringsdepots te—	City Deep, Durban, Kaapstad, Port Elizabeth.
3.	Die lughawens—	D. F. Malan (Kaapstad), H. F. Verwoerd (Port Elizabeth), Jan Smuts (Johannesburg), Louis Botha (Durban).
4.	Die Hoofposkantore in—	Durban, Johannesburg, Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria.
5.	Spoorwegstasies binne die munisipale gebied van—	Durban, Johannesburg, Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria.

TABLE 2
PORTS OF ENTRY
(Reg. 3)

1.	The harbours of—	Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth.
2.	The container depots at—	Cape Town, City Deep, Durban, Port Elizabeth.
3.	The airports—	D. F. Malan (Cape Town), H. F. Verwoerd (Port Elizabeth), Jan Smuts (Johannesburg), Louis Botha (Durban).
4.	The Main Post Offices at—	Cape Town, Durban, Johannesburg, East London, Port Elizabeth, Pretoria.
5.	Railway stations within the municipal area of—	Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Port Elizabeth, Pretoria.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* nie meer kwartaalliks gedoen word nie, maar dat dit jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1983 tot 30 September 1984 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* no longer takes place quarterly, but that it will now be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1983 to 30 September 1984, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 (GST included) • Abroad R12,50

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2,10 (AVB ingesluit) binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartse-nykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2,10 (GST included), other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

INHOUD			CONTENTS		
No.		Bladsy No.	No.	Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
R. 4	Wet op Landbouplae (36/1983): Inwerking-treding	1	R. 4	Agricultural Pests Act (36/1983): Com-mencement	1
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			GOVERNMENT NOTICES		
Landbou, Departement van			Agriculture, Department of		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 108	Wet op Landbouplae (36/1983): Verbod op die uitreiking van permitte vir die invoer van sekere beheerde goedere	1	R. 108	Agricultural Pests Act (36/1983): Prohibition on the issuing of permits for the importation of certain controlled goods	1
R. 109	do.: Invoer van beheerde goedere sonder permitte	4	R. 109	do.: Importation of controlled goods without permits	4
R. 110	do.: Beheermaatreëls	6	R. 110	do.: Control measures	6
R. 111	do.: Regulasies	11	R. 111	do.: Regulations	11